

# DISKOUEZIT, O VA DOUE

The image shows three staves of musical notation in G major. Each staff consists of five horizontal lines. The lyrics are written below the notes, with some words in Breton and others in French. The first staff starts with 'y y' and ends with 'le'. The second staff starts with 'y y' and ends with 'i'. The third staff starts with 'y y' and ends with 'i'.

**Staff 1:**

- 1. diskouezit, o va doue, tru-garez d'ho pugale;
- 2. Mar d'eo ponner on anken pa deu on tud da dremen,
- 3. Ha c'hwi, gwervez venniget, en nenv breman kurunet,

**Staff 2:**

- 1. 'vid on tud a zo maro, roit pardon ha bennoz,
- 2. c'hwi kouls kou de 'zo digor d'an neb a houlenn pardon.
- 3. tor-rit prim o jadennou, d'an dud vad hag a c'hortoz

**Staff 3:**

- 1. Hag eurusted war eun dro, 'n ho kichenn er baradoz.
- 2. d'ezan ar brasa tenzor eo beza en ho kalon.
- 3. ma vo termen d'o foaniou, 'vid nijal d'ar baradoz.

1. Diskouezit, O va Doue, trugarez d'ho pugale;  
'vid on Tud a zo maro, roit pardon ha bennoz,  
Hag eurusted war eun dro, 'n ho kichenn er baradoz.
2. Mar d'eo ponner on anken pa deu on tud da dremen,  
C'hwi koulskoude ,ro digor d'an neb a houlenn pardon,  
D'ezan ar brasa tenzor eo beza en ho kalon.
3. Ha c'hwi, gwervez venniget, en nenv breman kurunet,  
Torrit prim o jadennou, d'an dud vad hag a c'hortoz  
Ma vo termen d'o foaniou, 'vid nijal d'ar baradoz.

Soyez, Seigneur, miséricordieux à l'égard de vos enfants,  
Aux nôtres qui sont morts, accordez pardon et bénédiction;  
Et le bonheur aussi, près de vous, au paradis.

Si notre angoisse est lourde à la mort des nôtres,  
Nous le savons pourtant: vous accueillez le pécheur repentant,  
Dont le plus grand désir est d'être aimé de vous.

Et vous, Vierge bénie, couronnée maintenant au ciel,  
Brisez vite leurs chaînes, car tous attendent  
La rémission de leurs peines, pour s'envoler vers le ciel.